

Fiche remise le :

Maison Relais Fréiseng

Service d'éducation et d'accueil

13, Robert Schumanstrooss
L-5751 Frisange

T +352 26 67 42 201

F +352 26 67 42 208

direction.rfri@elisabeth.lu

inscription.rfri@elisabeth.lu

www.elisabeth.lu

http://rfri.elisabeth.lu

ANNEXE 4

FICHE DE RENSEIGNEMENTS

1. COORDONNEES DE L'ENFANT

Persönliche Daten des Kindes

Nom

Name

Date de naissance

Geburtsdatum

Prénom

Vorname

Lieu de naissance

Geburtsort

Adresse

Anschrift

Matricule

Sozialversicherungsnummer

Nationalité

Nationalität

Sexe

Geschlecht

☐

Féminin

Weiblich

☐

Masculin

Männlich

Langues

Sprachen

Langue maternelle

Muttersprache

Langues parlées

Gesprochene Sprache

Confession

Konfession

Inscription à partir de :

Einschreibung ab

Année scolaire: Cycle 1 (préscolaire) ☐ 1.1 ☐ 1.2

Schuljahr :

Cycles 2-4 (primaire) ☐ 2.1 ☐ 2.2 ☐ 3.1 ☐ 3.2 ☐ 4.1 ☐ 4.2

Veuillez cocher les cases des heures dans le tableau ci-dessous pendant lesquelles l'enfant fréquentera la Maison Relais.

Kreuzen Sie bitte in der nachfolgenden Tabelle die Kästchen an, die den Zeiten entsprechen während deren Ihr Kind die Maison Relais besuchen wird.

	Lundi	Mardi	Mercredi	Jeudi	Vendredi
07h00-08h00					
08h00-12h00	Ecole	Ecole	Ecole	Ecole	Ecole
12h00-14h00					
14h00-16h00	Ecole		Ecole		Ecole
16h00-18h00					
18h00-19h00					

Veuillez noter que cette inscription n'est pas définitive, mais seulement provisoire. Les inscriptions définitives se feront avec nos fiches de présences.

elisabeth

am sozialen déngscht zu lëtzebuerg

Siège social : Anne asbl

Association sans but lucratif

24 bd Joseph II

L-1840 Luxembourg

BP 840

L-2018 Luxembourg

Maison Relais Fréiseng

Service d'éducation et d'accueil

Agrément N°: SEAS 20160088

RCS Luxembourg : F 646

TVA LU 19394413

BCEE LU66 0019 2455 5069 0000

CCPL LU09 1111 2568 4081 0000

Bitte beachten Sie, dass es sich nur um eine vorläufige Einschreibung auf der Warteliste handelt. Die endgültigen Einschreibungen werden auf den Präsenzlisten ausgefüllt..

2. COORDONNEES DES PARENTS

Persönliche Daten der Erziehungsberechtigten

1 ^{ère} Personne de référence 1 ^{ère} Personne de contact 1. Erziehungsberechtigter= 1. Kontaktperson	2 ^e Personne de référence 2. Erziehungsberechtigter
Nom Name	Nom Name
Prénom Vorname	Prénom Vorname
Parenté Verwandschaftsgrad	Parenté Verwandschaftsgrad
Adresse Anschrift	Adresse Anschrift
Tél privé Private Tel Nr	Tél privé Private Tel Nr
GSM Handy	GSM Handy
e-mail	e-mail

Situation professionnelle Berufssituation	
Profession 1 Beruf 1	Profession 1 Beruf 1
Employeur 1 Arbeitgeber 1	Employeur 1 Arbeitgeber 1
Heures de travail/semaine 1 Beschäftigungsgrad/Woche	Heures de travail/semaine 1 Beschäftigungsgrad/Woche
Tél travail 1 Arbeitstelefon Nr 1	Tél travail 1 Arbeitstelefon Nr 1
Profession 2 Beruf 2	Profession 2 Beruf 2
Employeur 2 Arbeitgeber 2	Employeur 2 Arbeitgeber 2
Heures de travail/semaine 2 Beschäftigungsgrad/Woche	Heures de travail/semaine 2 Beschäftigungsgrad/Woche
Tél travail 2 Arbeitstelefon Nr 2	Tél travail 2 Arbeitstelefon Nr 2

☐ à la recherche d'emploi
arbeitssuchend

☐ inscription ADEM
eingetragen beim Arbeitsamt

☐ étudiant, étudiante

☐ à la recherche d'emploi
arbeitssuchend

☐ inscription ADEM
eingetragen beim Arbeitsamt

☐ étudiant, étudiante

StudentIn

StudentIn

Situation familiale
Familiensituation

Etat civil
Personenstand

Nombre d'enfants vivant au ménage ou fratrie ?

Anzahl der im Haushalt lebenden Kinder oder Geschwister

Parents ne vivant pas avec l'enfant
Eltern die nicht mit dem Kind zusammen leben

Nom
Name

Prénom
Vorname

Parenté
Verwandschaftsgrad

Adresse
Anschrift

Tél privé
Private Tel Nr

GSM
Handy

e-mail

Autorisé à reprendre l'enfant
Recht das Kind aus der Betreuungsstruktur abzuholen

☐ oui
ja

☐ non
nein

Décision du juge (Copie du jugement)
Richterliche Entscheidung (Kopie des Urteils)

☐ oui
ja

☐ non
nein

3. PERSONNES A CONTACTER EN CAS D'URGENCE, AUTRES QUE PERSONNES DE REFERENCE

Kontaktperson (um Kontakt aufzunehmen bei Abwesenheit der Erziehungsberechtigten)

Personne A Person A	Personne B Person B
Nom Name	Nom Name
Prénom Vorname	Prénom Vorname
Parenté Verwandschaftsgrad	Parenté Verwandschaftsgrad
Adresse Anschrift	Adresse Anschrift
Tél privé Private Tel Nr	Tél privé Private Tel Nr
GSM Handy	GSM Handy
Tél travail Arbeits Tel Nr	Tél travail Arbeits Tel Nr
Autorisé à reprendre l'enfant Berechtigt das Kind abzuholen	Autorisé à reprendre l'enfant Berechtigt das Kind abzuholen

4. AUTRES PERSONNES AUTORISEES A REPENDRE L'ENFANT

Personen die neben den Erziehungsberechtigten das Kind abholen dürfen

Personne A Person A	Personne B Person B
Nom Name	Nom Name
Prénom Vorname	Prénom Vorname
Parenté Verwandschaftsgrad	Parenté Verwandschaftsgrad
Tél privé Private Tel Nr	Tél privé Private Tel Nr
GSM Handy	GSM Handy
Tél travail Arbeits Tel Nr	Tél travail Arbeits Tel Nr

Personne C Person C		Personne D Person D	
Nom Name	_____	Nom Name	_____
Prénom Vorname	_____	Prénom Vorname	_____
Parenté Verwandschaftsgrad	_____	Parenté Verwandschaftsgrad	_____
Tél privé Private Tel Nr	_____	Tél privé Private Tel Nr	_____
GSM Handy	_____	GSM Handy	_____
Tél travail Arbeits Tel Nr	_____	Tél travail Arbeits Tel Nr	_____

Ces personnes doivent remettre une copie de la carte d'identité.
Die betreffenden Personen müssen eine Kopie des Personalausweises abgeben.

5. REMARQUES

Lieu _____, le ____ / ____ / ____

<p>_____</p> <p>Prénom, NOM</p> <p>Représentant légal de l'enfant</p>
